



*For the Game. For the World.*

## ČLANOVIMA FIFA-E

## CIRKULARNO PISMO BR. 1609

Zurich, 8. prosinca 2017.  
Ur. br. HNS-a: INT-14470/17.

### **FIFA TMS - Administrativni postupak izricanja kazni (APIK) - Promjena postupka**

Poštovani,

#### **Osnovne informacije**

kao što znate, od 1. listopada 2010. Sustav usklađivanja transfera (u daljnjem tekstu „TMS“), sastavni je dio FIFA-inog Pravilnika o statusu i transferima igrača (u daljnjem tekstu: Pravilnik).

Korištenje TMS-a obvezno je za sve međunarodne transfere profesionalnih igrača nogometa (11 igrača), a od 1. siječnja 2018. bit će obavezan i za sve međunarodne transfere igračica (v. FIFA-ino cirkularno pismo broj 1601). Posebice su Dodatkom 3 Pravilnika, između ostalog, utvrđene obveze saveza i klubova u odnosu na korištenje TMS-a prilikom provođenja međunarodnih transfera profesionalnih igrača.

FIFA-ina Disciplinska komisija je 2011. godine utvrdila da su određene obveze koje proizlaze iz korištenja FIFA-inog Sustava usklađivanja transfera, sadržane u Dodatku 3 Pravilnika, tehničke ili minorne prirode. Neispunjavanje spomenutih obveza predstavlja evidentno kršenje odredaba Dodatka 3 Pravilnika, što ima neposredni negativni učinak na relevantni međunarodni transfer.

#### **Cirkularno pismo br. 1259 (7. travnja 2011.) - Prijenos nadležnosti i uvođenje Administrativnog postupka izricanja kazni**

Putem cirkularnog pisma br. 1259 (datiranog 7. travnja 2011.), savezi članovi FIFA-e obaviješteni su o odluci FIFA-ine Disciplinske komisije u vezi prekršaja obveza utvrđenih u Dodatku 3.

Kako bi se uspostavio pojednostavljen i učinkovitiji postupak rješavanja prekršaja Dodatka 3, FIFA-ina Disciplinska komisija prenijela je na FIFA TMS GmbH svoju nadležnost kažnjavanja deset kategorija prekršaja putem postupka poznatog pod nazivom Administrativni postupak izricanja kazni (op. prev.: *engleski naziv i kratica: Administrative Sanction Procedure - ASP*, u daljnjem tekstu „APIK“). Kazne koje FIFA TMS GmbH može izreći putem APIK-a mogu uključivati upozorenje, ukor i/ili novčanu kaznu u najvišem iznosu do 14.000 CHF.

### **Cirkularno pismo br. 1478 (6. ožujka 2015.) - Proširenje opsega APIK-a**

U ožujku 2015., putem cirkularnog pisma br. 1478, savezi članovi obaviješteni su o odluci FIFA-ine Disciplinske komisije prema kojoj je potrebno revidirati i proširiti opseg korištenja APIK-a kako bi se povećalo postupanje sukladno relevantnim odredbama među nogometnim dionicima, a iz razloga povećanog korištenja TMS-a od travnja 2011. Shodno tome, FIFA-ina Disciplinska komisija proširila je broj kategorija u okviru APIK-a sa 10 na 14. Moguće kazne koje je FIFA TMS GmbH mogao izreći i dalje su uključivale upozorenje, ukor i/ili novčanu kaznu do 14.000 CHF.

### **Administrativni postupak izricanja kazni (APIK)**

#### **- Trenutni postupak**

Od uvođenja APIK-a u travnju 2011., postupak u vezi slučaja APIK-a bio je sljedeći:

- i. Ako se otkrije jedan od 14 prekršaja koji spadaju pod APIK, FIFA TMS GmbH (sada FIFA-in Odjel za TMS Transfere & Sukladnost) prvo bi kontaktirao savez ili klub kako bi se utvrdio prekršaj i zatražilo očitovanje stranke u utvrđenom roku („slučaj APIK-a“). Odjel za TMS Transfere & Sukladnost također je zatražio da se prekršajno ponašanje ispravi.
- ii. Potom bi Odjel za TMS Transfere & Sukladnost, u okviru svojih vremenskih rokova, poslao dopis(e) kojim(a) se izriče(u) kazna(e). U takvom dopisu bilo bi naznačeno da stranka može prihvatiti primjenu kazne ili opovrgnuti izrečenu kaznu i zatražiti otvaranje disciplinskog postupka u skladu s FIFA-inim Disciplinskim kodeksom. Ako bi stranka potpisala dopis kojim se izriče kazna, kazna bi stupila na snagu datumom potpisa.
- iii. Ako bi stranka prihvatila kaznu Odjela za TMS Transfere & Sukladnost te postupila u skladu s izrečenom kaznom i ispravila prekršaj u TMS-u, predmet bi bio zatvoren.
- iv. Međutim, ako bi stranka propustila odgovoriti na dopis o izricanju kazne, ako ne bi prihvatila i/ili platila kaznu ili ne bi ispravila prekršaj u TMS-u, predmet bi bio proslijeđen FIFA-inoj Disciplinskoj komisiji radi ocjenjivanja i odluke.
- v. Tajništvo Disciplinske komisije bi tada provelo potrebnu istragu koju bi smatralo neophodnom te bi službeno pokrenulo disciplinski postupak.

- vi. Naposljetku, slučaj bi bio podnesen tajništvu FIFA-ine Disciplinske komisije, koje je imalo pravo izreći kaznu koju je smatralo prikladnom u skladu sa sadržajem FIFA-inog Disciplinskog kodeksa.

- Novi postupak

Kako bi se slučajevi APIK-a brže rješavali, time omogućujući nesmetano funkcioniranje međunarodnih transfera i postupanje sukladno Pravilniku, FIFA-ina Disciplinska komisija odlučila je da će u gore navedenim slučajevima administrativne poslove vezane uz istragu slučaja isključivo i izravno obavljati Odjel za TMS Transfere & Sukladnost. Prema tome, novi postupak ostat će isti kako je gore opisano, uz iznimku gornje točke „v.“ koja više neće biti potrebna.

Prema novom postupku, u slučajevima kada stranka propusti odgovoriti na dopis o izricanju kazne, ne prihvati i/ili ne plati kaznu ili ne ispravi prekršaj u TMS-u, **Odjel za TMS Transfere & Sukladnost obavijestit će odnosnog dionika (klub ili savez), putem dodatnog i konačnog dopisa, da će slučaj APIK-a biti podnesen izravno FIFA-inoj Disciplinskoj komisiji.** Stoga prijašnja intervencija tajništva FIFA-ine Disciplinske komisije neće biti potrebna. U dodatnom i konačnom dopisu bit će utvrđen datum kada će FIFA-ina Disciplinska komisija raspravljati o predmetnom slučaju APIK-a te će dioniku biti dan rok do kojeg može podnijeti eventualno konačno očitovanje koje će razmotriti FIFA-ina Disciplinska komisija.

Tajništvo će i nadalje podnositi predmete FIFA-inoj Disciplinskoj komisiji, koja će nastaviti pomagati Disciplinskoj komisiji, osiguravajući da se poštuju svi elementi propisanog postupka prije donošenja odluke temeljem spisa zaprimljenog od Odjela za TMS Transfere & Sukladnost u vezi slučaja APIK-a.

Zahvaljujemo vam što ste gore navedeno primili na znanje i o tome obavijestili svoje klubove.

S poštovanjem,

FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DE FOOTBALL ASSOCIATION

Marco Villiger  
zamjenik Glavne tajnice (Administracija)

Kopija: - Disciplinska komisija

---

Odjel za međunarodne poslove i licenciranje (V.J.)

Kopija: Izvršni direktor, Glasnik HNS-a, [www.hns-cff.hr](http://www.hns-cff.hr), FIFA TMS menadžeri klubova